

# AP010656

## ラジエーターリークテスター 取扱説明書

### 安全に使用するために

- 使用前に、この取扱説明書をよく読み、安全に正しく使用してください。あなたや他の人々への危害や財産への損害を、未然に防ぐためのものなので、必ず理解し守ってください。
- 誤った使用方法により生じた、商品破損、人体への傷害、物品への損害、その他のいかなる損害に対しても、当社では一切の保証および責務を負いかねますので、ご了承ください。
- 故障と思われる場合には、お手数ですがお買い上げの販売店または弊社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



### 警告

この表示を無視し、誤った使い方をすると、「使用者が死亡または重傷を負う危険が想定される」内容のご注意

- 本製品は冷却水路の破損や漏れを検査できるテスターです。
  - ・ 本来の用途以外では使用しないでください。
- 子供や幼児は、特に危険な行動をとることがあるので、使用場所に近づけないでください。
- 本製品は、大切に取り扱いってください。
  - ・ 落下したり強い衝撃が加わったりした場合は、必ず各部に異常がないか点検してください。
- 本体に異常を感じた場合は、すみやかに使用を中止し、お買い求めの販売店またはカスタマーサービスまで問い合わせください。
- 安全に正しく使用するため、警告、注意事項をよく理解し、厳守してください。
  - ・ 取り扱いを誤ると、ケガや事故の原因となります。
- 過労と思われるときや、飲酒や薬物を服用しているときは使用しないでください。
  - ・ 注意力散漫、判断力の低下など、誤った使い方をする恐れがあり、ケガや事故の原因となります。
- 子供や妊娠中の方は、使用しないでください。
  - ・ 誤った使い方をする恐れがあり、ケガや事故の原因となります。
- 使用前にテスター本体やホース、アタッチメントに破損や不具合が無いか確認してからご使用ください。
- エンジン(冷却水)が熱い時の作業は、噴き返しやヤケドにご注意ください。
- 圧力のかけ過ぎに注意してください。
  - ・ 一般的な国産車で、目安として最大108kPa程度に留めてください。
  - ・ 過度に加圧すると冷却系の破損に繋がる恐れがあります。
- 冷却水がヒーターコアから漏れている場合、圧力を加えますと室内に冷却水が漏れ出してくる恐れがあります。
- 冷却水が不足している場合は、テスト前に不足分を補充してください。
  - ・ 冷却水が不足している場合、正確な点検が出来ない場合があります。
- 圧力を抜く際、リリースバルブより冷却水が噴き返す場合があります。
- 使用後は綺麗に清掃してからケースに収納してください。
- 冷却水が衣服や塗装面に付着した場合は、速やかに流水で洗い流すか、拭き取ってください。
- 冷却水には人体に有毒な成分が含まれています。眼や口に入らない様にご注意ください。
- テスト後に冷却水が噴き返したり、こぼれた場合は補充してからキャップを閉めてください。

**製品仕様** 製品改良のため、機能、形状などは予告なく変更される場合があります。

商品型番	AP010656
商品コード	2001000006564

#### セット内容

ポンプ、ラジエーターアダプター×3、ラジエーターキャップアダプター×2、簡易温度計

ポンプ	
全長	850mm(ホース含む)
ポンプ重量	600g
ゲージ径	φ70mm
測定範囲	0~250kPa
最小目盛	10kPa

#### ラジエーターキャップアダプター

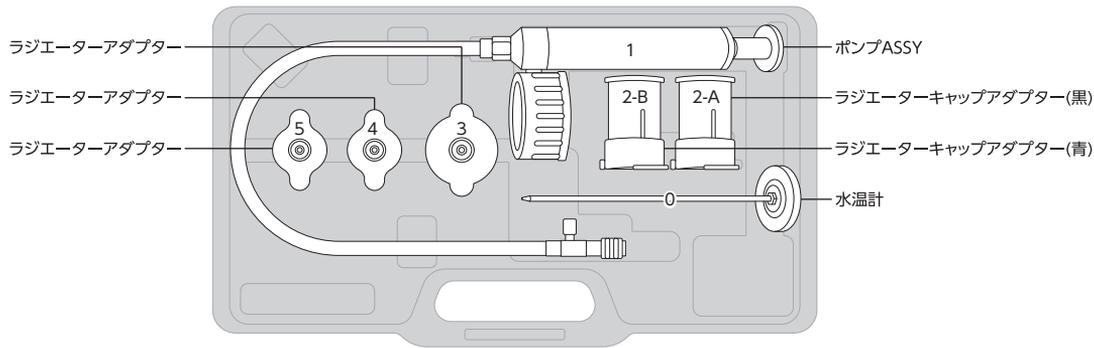
サイズ	Φ31×9.5/Φ41×19.5mm
サイズ	Φ31×15.7/Φ41×19.5mm

#### ラジエーターアダプター

適合フィルターネックサイズ[小]	Φ31×9.5mm(内径×深さ)
適合フィルターネックサイズ[中]	Φ31×15.7mm(内径×深さ)
適合フィルターネックサイズ[大]	Φ41×19.5mm(内径×深さ)

簡易温度計	
測定範囲	-50℃~150℃

# 各部名称



- 0. 水温計.....冷却水の温度を測定します。
- 1. ポンプASSY.....加圧ポンプ、ホース&ソケット、リリースバルブが一体になっています。
- 2-A. ラジエーターキャップアダプター(黒).....ラジエーターキャップの開弁圧を点検する時に使用します。
- 2-B. ラジエーターキャップアダプター(青).....ラジエーターキャップの開弁圧を点検する時に使用します。
- 3. ラジエーターアダプター.....ラジエーター本体に装着します。主に輸入車に使用します。
- 4. ラジエーターアダプター.....ラジエーター本体に装着します。国産車と一部輸入車に使用します。
- 5. ラジエーターアダプター.....ラジエーター本体に装着します。国産車と一部輸入車に使用します。

## 商品説明

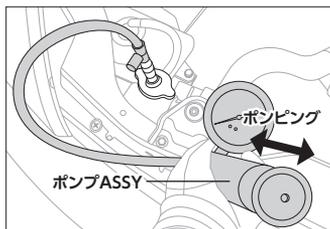
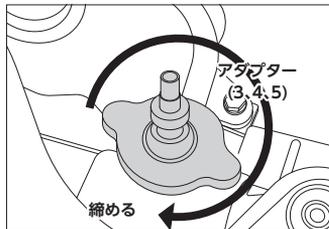
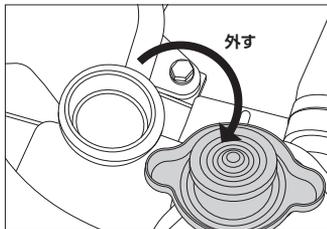
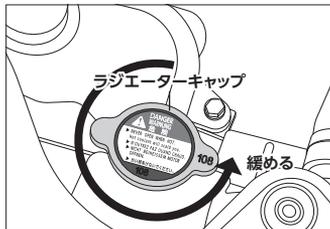
- ・ 冷却水路の破損や漏れを検査できるテスターです。
- ・ 適合アダプターを取り付け、ポンプで加圧し、冷却水路の破損や漏れを検査します。
- ・ ラジエーターキャップの開弁圧も点検できます。
- ・ 国産車全般に対応できますが、アダプターのサイズが合えばオートバイや輸入車にも使用できます。

## 使用方法

### [ 冷却水漏れの点検 ]

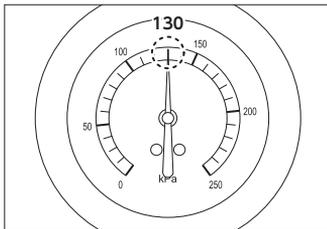
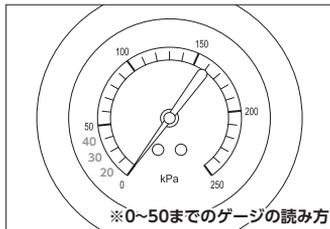
- ・ 必ずエンジン停止状態で使用してください。
- ・ エンジン停止直後には作業を行わないでください。キャップを緩めた際、冷却水が噴き出してくるなど、非常に危険です。
- ・ 時間を置き、エンジンが冷めた状態で行うようにしてください。

① ラジエーターキャップを外し適合するサイズのアダプターを取り付けます。

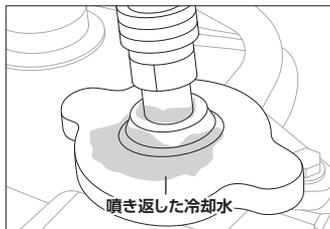


② ポンプASSYをアダプターに取り付け、ゲージを見ながら数回ポンピングします。

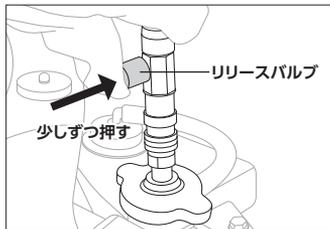
# 使用方法



- ③ 最高値がゲージ外周の「130」を超えないように注意します。  
※ 過度に圧力を加えようと、冷却水路を破損する恐れがあります。

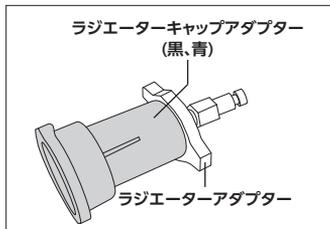


- 冷却水漏れを起こしていれば、圧力により漏れてくるので容易に見えます。  
※ 漏れている所がヒーターコアなどの場合、室内に冷却水が漏洩する恐れがあります。  
※ 冷却水温度が高い場合、吹き出した冷却水でヤケドをしないよう、ご注意ください。

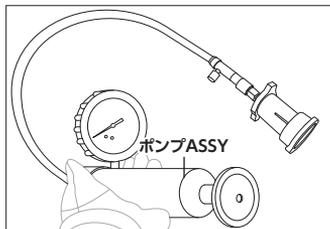


- ④ 点検が終わりましたらホースのリリースバルブを開き、圧力を抜いてから接続の逆順で外してください。  
※ 冷却水が吹き返す場合があるので、リリースバルブは少しずつ押してください。  
※ キャップを開める前に、不足した分の冷却水を補充してください。  
※ こぼれた分の冷却水は水道水で洗い流してください。

## [ ラジエーターキャップの点検 ]



- ① 点検するラジエーターキャップのサイズに合わせてラジエーターキャップアダプターを選択してください。  
ラジエーターキャップアダプターに適合するサイズのラジエーターアダプターを取り付けます。



- ② ポンプASSYを取り付け、点検するラジエーターキャップを取り付けます。



- ③ ポンプ操作をし、加圧してください  
ラジエーターキャップの開弁圧を超えた時点で、アダプター穴部分より圧力が抜けます。  
キャップの開弁圧を点検します。  
※ 一般的な国産車では「88kPa~108kPa」で開きます。  
※ 一般的なラジエーターキャップには最高圧力が刻印やラベルで記されています。  
④ 点検後はリリースバルブを押し、圧力を抜いてから接続した逆順を外します。  
⑤ 使用後は、本体を綺麗に清掃してからケースに収納してください。

# メンテナンス

---

- 使用後や保管のときは、本体を綺麗に清掃してからケースに収納してください。
  - ・テスト後に冷却水が噴き返したり、こぼれた場合は補充してからキャップを閉めてください。

## 保管

---

### 保管条件

- 次の保管条件に従い、正しく保管してください。
  - ・ 損傷や破損がある場合は、保管しないでください。
  - ・ 子供や幼児を近づけないでください。

### 保管場所

- 次の場所には、保管しないでください。
  - ・ 高温、多湿、結露する場所
  - ・ 塵やホコリがあり清掃されていない場所
  - ・ 車内、不安定な棚、大型機械の隣、車道のそばなど、振動が発生する場所やその付近
  - ・ 施錠のできない場所

### 故障について

- 故障と思われる場合は、お買い求めの販売店またはカスタマーサービスまで問い合わせください。

## 廃棄

---

- 本製品を廃棄する場合は、お住まいの各自治体のゴミ廃棄方法に従って、廃棄してください。
- 指定された廃棄方法以外で、本製品を廃棄しないでください。

## お問い合わせ先

---

### ■カスタマーサービス

故障と思われるときや商品についての問い合わせは、カスタマーサービスまでご連絡ください。

[TEL] 048-501-7873

[受付時間] 平日9:00~18:00

[ホームページ] <http://www.astro-p.co.jp>

### ■販売元

株式会社 ワールドツール

〒369-1106 埼玉県深谷市白草台2909-50

※ 住所、電話番号、受付時間が、予告なく変更になることがありますので、ご了承ください。

※ 上記電話番号が利用できない場合は、お買い求めの販売店へご連絡ください。

(2022年9月)